

**Conseil d'administration CSR Chaleur
Réunion régulière
Procès-verbal**

**17 décembre 2014
Salle de conférence de la Commission
Complexe Madisco, Petit-Rocher**

1. Ouverture de la réunion et mot de bienvenue

Réunion appelée à l'ordre par le président,
Monsieur Luc Desjardins, à 18 h 30.

2. Présence et constatation du quorum

Stephen Brunet, City of Bathurst
Paul Losier, Beresford
Gilberte Boudreau, Nigadoo
Luc Desjardins, Petit-Rocher
Normand Doiron, Village de Pointe-Verte
Normand Plourde, DSL
Gilles Bryar, DSL
Donald Gauvin, DSL
Charles Comeau, DSL
Jocelyne Hachey, Directrice générale
Raymond Bryar, Directeur de la gestion des déchets
solides
Marc Bouffard, Directeur de la planification
Carolle Roy, Adjointe administrative
Robert Boulay, Gestionnaire des opérations du
service des déchets solides

Membres absents :

Ron Bourque, Belledune

Quorum :

Le président d'assemblée déclare que le quorum est
atteint.

3. Adoption de l'ordre du jour

Proposé par : Paul Losier
Appuyé par : Donald Gauvin

**Chaleur RSC Board of Directors
Regular meeting
Minutes**

**December 17, 2014
Board room of the Commission
Madisco Complex, Petit-Rocher**

1. Call to order and opening statements

Meeting called to order by the Chairman,
Mr. Luc Desjardins, at 6:30 p.m.

**2. Recording of attendance and verification of
quorum**

Stephen Brunet, City of Bathurst
Paul Losier, Beresford
Gilberte Boudreau, Nigadoo
Luc Desjardins, Petit-Rocher
Normand Doiron, Village de Pointe-Verte
Normand Plourde, LSD
Gilles Bryar, LSD
Donald Gauvin, LSD
Charles Comeau, LSD
Jocelyne Hachey, Executive Director
Raymond Bryar, Director of Solid Waste
Management
Marc Bouffard, Planning Director
Carolle Roy, Administrative Assistant
Robert Boulay, Waste Management Operations
Manager

Members absent:

Ron Bourque, Belledune

Quorum :

The meeting chairperson declares that quorum is
met.

3. Adoption of agenda

Moved by : Paul Losier
Seconded by : Donald Gauvin

QUE l'ordre du jour soit adopté avec la modification suivante :

- Ajouter le point 10a) Calendrier des réunions.

MOTION ADOPTÉE

4. Déclarations de conflits d'intérêts

Aucune

5. Procès-verbal

a) Adoption du procès-verbal du 26 novembre 2014

Proposé par : Gilberte Boudreau

Appuyé par : Charles Comeau

QUE le procès-verbal du 26 novembre 2014 soit adopté tel que présenté.

MOTION ADOPTÉE

i) Affaires découlant du procès-verbal

- La directrice générale a parlé avec la surintendante des assurances du Nouveau-Brunswick concernant les assurances pour les actes antérieurs. Elle recommande que la commission consulte un avocat puisque l'agent de transition ainsi que le fournisseur d'assurance de la Commission ont avisé le conseil d'administration que les actes antérieurs des anciennes commissions d'urbanisme et de gestion des déchets solides étaient couverts sous la nouvelle Commission de services régionaux, mais ceci n'est pas le cas. Les CSR Restigouche, Madawaska et Péninsule Acadienne sont dans la même situation que la CSR Chaleur. Ils sont couverts par le même fournisseur, et n'ont pas de couverture pour les actes antérieurs. Les présidents et les directeurs généraux des CSR se rencontrent en janvier, ceci sera un point à l'ordre du jour.
- La lettre pour les délimitations des territoires est complétée. Elle devrait être envoyée en janvier 2015.

THAT the agenda be approved with the following amendment:

- Add item 10a) Meetings calendar.

MOTION CARRIED

4. Conflict of interest declarations

None

5. Minutes

a) Adoption of minutes of November 26, 2014

Moved by : Gilberte Boudreau

Seconded by : Charles Comeau

THAT the minutes of November 26, 2014 be approved as presented.

MOTION CARRIED

i) Business arising from minutes

- The Executive Director spoke to the New Brunswick Superintendent of insurance concerning tail coverage insurance. She recommends that the commission consults an attorney as the transition agent and the Commission's insurance provider had notified the Board of Directors that the previous Planning Commission and Solid Waste Commission had tail coverage under the new Regional Service Commission, but this is not the case. The Restigouche, Madawaska and Acadian Peninsula RSC are in the same situation as the Chaleur RSC. They all have the same insurance provider, but they do not have tail coverage. The Chairpersons and the Executive Directors have a meeting scheduled in January; this will be an item on the agenda.
- The letter regarding the territory delineation is complete and should be sent out in January of 2015.

- Il n'a pas eu de développement additionnel concernant le programme d'aide à la planification des loisirs.

6. Correspondances

Le courtier pour l'assurance accident des membres du conseil d'administration a envoyé un courriel confirmant que les maires des municipalités, qui siègent sur le conseil d'administration, ont tous déjà une couverture d'assurance accident avec le même courtier par l'entremise de leur municipalité respective. Selon lui, les maires payent pour deux primes, mais peuvent seulement recevoir une réclamation en cas d'accident. La directrice générale va vérifier s'ils ont la même limite de couverture en tenant compte des franchises.

7. Rapport d'activité de la direction

a) Corporatif

Révision des politiques du personnel et des politiques administrative

M. Pierre Bertrand a entamé les démarches pour commencer à évaluer le personnel ainsi que mettre en place une échelle salariale uniforme pour l'ensemble de la CSR Chaleur.

Mesures d'urgence régionales

Le 8 décembre dernier, la directrice générale a rencontré la coordonnatrice responsable de la Croix Rouge ainsi que les coordonnateurs des mesures d'urgence régionale et de Bathurst, M. McGee et Chef Poitras, pour faire une présentation du Centre KC Irving afin d'identifier un édifice qui pourra être désigné comme centre d'hébergement régional. La coordonnatrice devra présenter un rapport identifiant s'il y a des lacunes. La directrice générale et le coordonnateur régional des mesures d'urgence sont également en communication avec Mlle Eugénie Boudreau qui s'occupe de coordonner des rencontres pour des séances d'informations avec CN avec les premiers répondants.

- There were no developments regarding the Recreation and Planning Assistance.

6. Correspondences

The accidental insurance broker, for the Board of Directors members, has sent an e-mail confirming that the mayors who sit on the Board of Directors already have coverage with the same broker through their respective municipality. According to him, mayors pay two premiums, but can only receive one claim in case of accident. The Executive Director will do a follow-up to verify if they have the same coverage limit taking into account any deductibles.

7. Activity report from Executive Director

a) Corporate

Review of the employee and administrative policies

Mr. Pierre Bertrand began work on commencing staff evaluations as well as establishing a uniform pay scale for all of the Chaleur RSC.

Regional Emergency Measures

On December 8, 2014 the Executive Director met with the Red Cross Coordinator as well as Mr. McGee, the Regional EMO Coordinator, and Chief Poitras, the Bathurst EMO Coordinator, to visit the KC Irving Center for possible building to be declared as the Regional Emergency Accommodation Center. The Red Cross Coordinator will need to prepare a report which will identify any shortcomings. The Executive Director and the Regional EMO Coordinator are also in communication with Miss Eugénie Boudreau. Miss Boudreau is responsible for coordinating information sessions with CN and first responders.

Accord de service d'enfouissement

La première ébauche de l'accord de service d'enfouissement avec les CSR de la Péninsule, Miramichi et Restigouche a été complétée. En janvier, le bureau de direction sera convoqué pour réviser le document puis si le tout est conforme, elle sera envoyée aux CSR. Étant donné que l'entente devient échue le 31 décembre 2014, la directrice générale a envoyé une lettre aux trois CSR demandant une prolongation jusqu'au 31 mars 2015. Donc à partir de janvier 2015, tout fonctionnera comme les termes de l'entente actuelle jusqu'à ce que la nouvelle entente soit signée.

Entente pour le recyclage

La directrice générale, le directeur du service de gestion des déchets solides ainsi que le gestionnaire de l'environnement ont rencontré la CSR du Grand Miramichi pour établir une entente pour le recyclage. En janvier 2015, la CSRC recevra les matériaux recyclables de la CSRGM. Nous allons les aider à implanter le projet porte-à-porte qui devrait débuter en septembre 2015. Pour l'instant, ils vont agir comme client. Cependant, il aurait possibilité d'établir un partenariat dans le futur.

b) Déchets solides – résolution

Fermeture

Le 10 décembre le site était fermé en raison de tempête.

Recyclage

Le recyclage porte-à-porte va bien. Madran, Tremblay, Petit-Rocher Nord et Petit-Rocher Sud ont reçu leurs bacs; la balance des DSL dans cette région devrait les recevoir d'ici la fin de semaine. La première collecte est prévue pour le 30 janvier. Pour les DSL de la région de Roberville, Dunlop, Free-Grant, les bacs ont été commandés et la livraison des bacs devrait se faire par la suite. En 2015, il a possibilité

Sanitary landfill agreement

The first draft of the landfill service agreement between the Chaleur RSC and the Peninsula, Miramichi and Restigouche RSC is complete. In January, the Executive Committee will be convened to revise the document and then if all is compliant, it will be sent to the Regional Service Commissions. Whereas the current agreement will expire on December 31st, the Executive Director sent a letter to all three RSC requesting an extension until March 31, 2015. Therefore in January 2015, it will be business as usual until the new service agreement is signed.

Recycling agreement

The Executive Director, the Solid Waste Management Director and the Environment Manager met with the Greater Miramichi RSC to establish a recycling agreement. It was confirmed that starting January 2015, the CRSC will be receiving the GMRSC's recyclable materials. We will help them implement the door-to-door recycling which should begin in September of 2015. To start with, they will be clients. Although there could be the possibility of establishing a partnership in the future.

b) Solid Waste – resolution

Closure

The site was closed on December 10th due to a storm.

Recycling

The door-to-door recycling is going well. Madran, Tremblay, Petit-Rocher Nord, Petit-Rocher Sud have received their bins; the rest of the LSD in that area should receive their bins by the end of the week. The first recycling collection is scheduled for January 30th. The bins for the Roberville, Dunlop, Free-Grant LSD area have been ordered, delivery will begin as soon as they arrive. In 2015, there's the possibility of looking into

de regarder au recyclage du domaine ICI (Institutionnel, Commercial et Industrielle).

i) Résolution – Achat d’un système d’analyse de gaz

Le directeur et le gestionnaire des opérations du service de Gestion des déchets solides donnent des explications sur le système d’analyse de gaz.

Attendu que le remplacement d’un système d’analyse de gaz pour la torchère à biogaz a été approuvé au budget de capital 2014.

Attendu que la soumission recommandée par le consultant répond à toutes les exigences requises dans le document d’appel d’offres.

Attendu que le montant proposé dans l’appel d’offres retenu est à l’intérieur des montants approuvés aux budgets de capital pour équipements de 2013 et 2014.

Proposé par : Stephen Brunet
Appuyé par : Gilberte Boudreau

QUE la Commission de services régionaux Chaleur accepte la soumission d’Élite Technologies Inc. au montant 64 254,00 \$ plus taxes pour l’achat d’un système d’analyse de méthane (CH₄) et d’oxygène (O₂) pour la torchère à biogaz.

(1) Non- Donald Gauvin; parce qu’il est d’avis que le comité technique aurait dû être mis au courant des situations problématiques du site Red Pine.

MOTION ADOPTÉE

Le conseil suggère que le personnel prépare un inventaire des situations ou systèmes problématique afin de les réviser avec le comité technique avant qu’elles deviennent urgentes. Le directeur informe les membres qu’en prévision de son départ pour la retraite la directrice générale va être au site en janvier et mis au courant des situations. Elle a déjà été mise au courant de certaines situations problématiques.

recycling for the Institution, Commercial and Industrial (ICI) fields.

i) Resolution – Purchase of one gas analysis system

The Solid Waste Management Director and Operations Manager explain what the gas analysis system does.

Whereas the replacing of a gas analysis system for the biogas flare was approved in the 2014 Capital Budget.

Whereas the recommended bid by the consultant meets all the requirements as drafted in the call for tender document.

Whereas the proposed amount in the recommended tender is within the approved amounts in the 2013 and 2014 Capital Equipment Budgets.

Proposed by: Stephen Brunet
Moved by: Gilberte Boudreau

That the Chaleur Regional Service Commission accepts the tender of Elite Technologies Inc. in the amount of \$64,254.00 plus taxes for the purchase of one Methane (CH₄) and Oxygen (O₂) Gas Analysis System for the biogas flare.

(1) No- Donald Gauvin; he believes that the Technical Committee should have been made aware of the problematic situation at Red Pine.

MOTION CARRIED

The Board suggests that the staff prepare an inventory of situations or systems that can become problematic so the technical committee can review before they become urgent. The director informs the members that in preparation for his departure for retirement, the Executive Director will be working at the Red Pine site in January and will be made aware of these situations. She had already been made aware of certain problematic situations.

c) Urbanisme

Cette semaine, le directeur devrait remettre aux membres l'inventaire des installations communautaires récréatives de la région.

8. Affaires reportées

Aucune

9. Séance remue-méninge 2015

Une séance remue-méninge devrait être tenue en début d'année 2015. La directrice va trouver un facilitateur pour la séance. Les sujets de discussion qui ont été soulevés lors du tour de table sont les suivants :

1. Municipalisation
2. Forces policières
3. Questions touristiques
4. Rationalisation des infrastructures (participations et financement)
5. Service de mesure d'urgence
6. Service de loisir
7. Rapport de la première séance remue-méninge
8. Services de pompiers (réorganisation du système d'incendie)
9. Planification des infrastructures pour loisir
10. Développement du gaz de méthane
11. Développement stratégique pour les 2 à 3 prochaines années
12. Développement économique
13. Projet biogaz
14. Plan régional au niveau de l'urbanisme
15. Service corporatif (structure avec tous les dossiers à venir)
16. Planification de 5 ans pour le site d'enfouissement
17. Les rôles des comités, du conseil d'administration, les politiques du personnel, la micro-gestion sont des sujets qui devront être discutés lors d'une séance de la gouvernance.

c) Planning

The Planning Director will send out the inventory of all community recreational facilities in our regions to the Board this week.

8. Unfinished business

None

9. Brainstorming session 2015

A brainstorming session should be held at the beginning of 2015. The Director will find a facilitator for the meeting. The topics of discussion that have been raised during the round table are as follows:

1. Municipalization
2. Police force
3. Tourism issues
4. Infrastructure rationalization (involvement and financing)
5. EMO
6. Recreation services
7. Report from first brainstorming session
8. Fire Departments (reorganizing of fire services)
9. Planning leisure facilities
10. Development project for methane gas
11. Strategic development for the next 2 to 3 years
12. Economic development
13. Biogas project
14. Regional planning with the Planning Department
15. Corporate Department (structure with addition of new services)
16. 5 year plan for the Solid Waste Management Department
17. The roles of the committees, the Board of Directors, personnel policies, micro-management are subjects that will be discussed during a session on governance.

10. Affaires nouvelles**a) Calendrier des réunions**

Monsieur Losier demande que la réglementation soit suivie et que les calendriers de réunions soient respectés. Ceci étant dit, il est possible d'avoir des réunions spéciales. Les calendriers des membres sont très chargés, parfois ils doivent refuser d'autres invitations en raison qu'ils ont une réunion de cédule, donc il demande de respecter le calendrier à moins de circonstance exceptionnelle. La directrice générale va envoyer le calendrier de réunions pour l'année 2015 avant la fin de la semaine; il pourra être adopté lors de la première réunion.

11. Levée de l'assemblée

La séance est levée à 20 h 10.

Luc Desjardins, Président/Chairman

10. New business**a) Meetings calendar**

Mr. Losier asked that regulations be followed and that meeting schedules be respected. That being said, it is possible to have special meetings. The members calendars are already full, sometimes they must refuse other invitations because they have a meeting scheduled, so he asks to respect the calendar unless special circumstance. The Executive Director will send the calendar of meetings for 2015 by the end of the week. It should be adopted at the first meeting.

11. Adjournment

The meeting is adjourned at 8:10 p.m.

Jocelyne Hachey, Secrétaire/Secretary